

紫 语

牛顿中文学校校刊

NCLS Journal

2006·11

第 3 期



❖ 潇洒回国游

❖ 个人财务计划问答

❖ 建议开设中国象棋班

❖ 学期几近半 管理点滴谈

虽说波士顿的中文媒体，均以免费为由不付作者稿酬；虽说牛顿中文学校是非营利机构，学费低廉、经费有限；虽说牛顿精神是『重在参与、贵在奉献』，但鉴于大家国家事家事两繁忙，仍能忙里偷闲、为校刊赐稿，校刊特备微薄稿酬，以示谢忱。校刊欢迎文字、美术、摄影等各类稿件，来稿请寄 editor@newtonchineseschool.org。



目 录

牛顿特稿

2 牛顿锦旗队为奥运造势 胡海军

人在其位

3 学期几近半 管理点滴谈 姚洁莹

校园简讯

14 我校教师积极参加培训 刘 茹

14 新学期首次教师会议召开 刘 茹

14 乒乓球队少年组获佳绩 刘 茹

尖尖小荷

4 一封信 4 年级乙班

6 暑假游记 5 年级甲班

13 图书馆 6 年级甲班

集思广益

9 建议开设中国象棋班 吴 皓

书艺杂谈

8 《书艺杂谈》专栏自序 杜 玮

8 书法源流浅说——甲骨文 杜 玮

投资理财

15 个人财务计划问答 Hansong Pu

博览缤纷

10 波士顿十月的两大庆典 李家祺

故园纪行

18 潇洒回国游 田 毅

封面 彩笔画：火鸡篮球赛

作者：邹奕敏 (Ethan Zou, 7岁)

指导教师：高虹

絮语 月刊

主 办：牛顿中文学校

编 辑：庄 园

董事长：王卫东

校 长：姚洁莹

副校长：刘希纯

网 址：

www.newtonchineseschool.org

邮 址：

principals@newtonchineseschool.org

editor@newtonchineseschool.org

爱国者队遭残败 爱国同胞显神通

—记牛顿锦旗队黄金时间登场为北京奥运摇旗呐喊

◆胡海军

9月24日晚黄金时间，波士顿城南的吉列体育场再次成了无数橄榄球爱好者注目的中心：NBC现场直播，曾经4次夺得全美职业赛冠军的本埠骄子新英格兰爱国者队正在全力迎战来自西部的挑战者——丹佛野马队。比赛一开始就有些棘手，客队巧妙地利用主队战术上的失误和自己速度上的优势，抢先得分成功，接着又有效地将比分拉大，再拉大，直到十比零。6万多名在现场助威的球迷和全国各地难以数计的热心观众一样，无不为自己心爱的球队捏一把汗：到底实力雄厚的爱国者队能否不负众望，为父老乡亲脸上再添光辉，还是会重蹈覆辙，又一次倒在这个无情强悍的西域野马蹄下？观众拭目以待。

就在这十二万分火急之际，中场休息时间到了。赛场气氛更加凝重起来。霎那间，高音喇叭里一曲轻松欢快的中国乐曲象一阵清凉的风吹遍整个赛场，紧接着出现在大家面前的是一支英姿飒爽、身着盛装的中国人组成的锦旗队，高举着鲜艳的奥运旗帜登场向大家致意，锦旗上“北京欢迎你”和北京2008奥运会吉祥物福娃的独特图案格外引人注目。他们时而摇旗呐喊，时而熟练整齐地变换着队形，片刻间一个巨大的有百人组成的奥运五连环图案就呈现在大家的面前。专程从国内赶来的5个杂技演员也穿上大型的福娃充气物，憨态可掬地缓缓登场与观众见面。至此，精彩的表演再一次把观众的目光牢牢地牵住，偌大的赛场也再一次沸腾起来。这支表演的队伍就来自波城地区的“剑桥中国文化中心”等5家业余文化团体，其中也包括我们自己的“牛顿中文学校”。队员们积极踊跃，在队长王卫东的带领下，利用仅一个周末的时间就排练和上场了。他们为2008年北京奥林匹克运动会在海外的宣传造势活动打响了第一炮。全美橄榄球协会也借此良机宣布明年8月8日首次进军中国，由爱国者队率先登场，献上开天辟地以来第一次的“中国碗”表演赛，为后年8月8日开幕的北京奥运打先锋。“八八”加“八八”是双倍吉利的象征，同胞们，mark your calendar！希望大家到时能继续为祖国的繁荣昌盛摇旗呐喊，让全世界都能听到一个正在崛起的东方巨人的声音。

唯一值得惋惜的是，这场比赛的结果以爱国者队的残败而告终。也许，今天赛场上的比分很快就会被人们忘却；也许，这比分本来就不那么重要。但我相信，今天爱国者队所表现出的精神，那种不论在顺境还是逆境中都自始至终，不屈不挠地向前、再向前的精神将会永驻人们心间。愿这种精神与我们和我们的祖国同在，也祝祖国的奥林匹克运动蓬勃向前、再向前。♣



牛顿锦旗队队员合影 陆峥嵘(Harry Lu) 摄

学期几近半 管理点滴谈

◆姚洁莹(校长)



转眼，开学已经两个月、上了7次课了。翻开我的中文学校专用记事簿，已用了小一半，且看上去破旧不堪，不禁讶然。这可是个宝库呢！从暑假前交接工作的笔记，各项准备工作的进度，联络方式，到开学后每月、每周的事项安排，各种颜色的粘贴条，别人写的小纸条，就用 Scotch Tape 贴好，省得找不到或忘了……看着琐碎，却实在帮我理出头绪，分出轻重缓急。这会儿正好做个回顾，写个小结。

尽管准备不算不充分，计划也够详细，又请出董事会几乎所有成员，还有卸任了的几位老校长，可谓严阵以待，但开学第一天仍够忙乱，没有想象中的顺利。新生注册，老生交费，找教室，买书，都赶在一块儿。校行政赶快想办法，第二个上课日，就张贴出来所有近一千名学生的课程、教室安排，方便家长查询。面对超出预计的慕名而来的新家庭，我们一次又一次地调整各班人数，相应地调整教室，因为不是每间教室都统一大小。最后因为实在要保证教学质量和控制人数，只好面对那些失望的孩子和家长，请他们明年再来，或去附近的中文学校试试。生是招进来了，还要根据学生情况重新排课。幸好家长里能人比比，征聘新老老师的“广告”一呼几应，面试之后，马到成功，让各位还在观望、犹豫转课间的家长尽早、尽可能地放了心，满了意。明年的开学准备工作从今年的经验里已得到启示，会更详尽和周到，请大家也在开学前上网查好自家孩子的课程名字，教室（感谢王卫东董事长，百忙之中又把我们的校网更新，实时、准确、实用！）这样，校方，家长两方面的努力，我相信，不久的将来，我们中文学校的开学日也会井井有条，轻松愉快。

这一阶段学校的工作重点将放在各个年级的教学进度和质量的统一上。中文课方面，我们现有从学前班到十年级，加上中文 SAT 班，新开的直映趣味识字，共 39 个班。各年级组长都非常尽责尽力，协助蓓蕾主任准备了期中复习和考试题。学校也越来越多地利用我们的网站，及时地通告各位家长以方便大家自己随时打印。近期内还会推出一系列适合不同年龄的全校范围的趣味活动。在我校任教 28 年的资深王瑞云老师集多年海外中文教学的经验，精心编写的学前班教材日前正式成书出版，实在是大好事，让学前班的家长们能更好地配合我们系统的教学，请大家善加利用。

数学大组现有 9 个班。在组长武亚明博士的倡导推动下，开学伊始就提交了各班的教学大纲来帮助家长和学生尽量根据程度和需要选课。最近又开了小组会议，更详尽地讨论了如何适应我们生源广、程度不一的挑战，以求让我们的学生们都能各取所需，更上一层楼。今年数学组还有一个想法，准备在适当的时候举办一次全校数学竞赛，更好地提高大家的数学兴趣。

绘画组 12 个班，其中两个班是今年根据招生情况新开的。组长沈亚虹博士暑假里就花了很多时间深入地了解协调各班的特点，开学前班级介绍文字就已公诸于众，方便了大家选课。下个月开始，绘画组会定期巡回展览各班的作品，请大家留心驻足欣赏孩子们的艺术创作！

文体类的更是不一而足：3 个国际象棋班（新增高级班），围棋，手工，3 个舞蹈班，空竹，武术，击剑，乒乓球，篮球，演唱艺术，书法（新课）等等。我们很幸运请到这些有特别专长和有名的老师来这里授课。也多谢各位家长的支持，在第二节上课时撤离体操房，把有限的场地都让给学生，并积极协助学校强化各项安全措施，保证孩子们学得开心，大人放心。

深受家长们欢迎的成人交谊舞班毕业了一批又一批，新生们又挤满了，吴晔、金光海老师教得那么尽心专业，大家学得更尽兴投入！成人国画，演唱艺术，瑜伽，健身等班都几乎人满为患，有人向隅。新开的由老校长，董事长沈安平博士主讲的成功的家庭教育班有理论有实例，深刻又现实，很受大家欢迎。老年班也在成长！又新开了一个英语班，3 个班全都满了！还想报名的爷爷奶奶们就得等下一拨儿了。成人口语班也增设了一个班，有的学员两节课都注册了，连着上，学得亦不乐乎！

走笔至此，我再次为学校的成长高兴，自豪。也有些许的担忧。最紧张的是周日的交通、停车问题。警察已连续两周来校园附近巡视，开出违章罚单。请大家一定要遵守交通规则，安全第一。我们实在很幸运有这么好的校舍，其实停车位也足够，就是稍稍隔离一点，只要大家稍稍多留一点时间走进来，就问题解决了。根据我们（我和董事长王卫东博士，副校长刘希纯博士）10 月 30 日晚和牛顿市议员代表和警方的会议讨论结果（专门讨论我校的停车问题），校行政授权，决定即日起，每个学校周日下午请一位警察执勤，管理交通，确保行人、行车安全及邻里的生活正常。希望不久的将来，停车情况会大转变，就不需要这笔额外的支出了。

再次感谢各位老师的辛勤工作，董事会、家长会的帮助，家长们的大力支持！！♣

编者按：四年级乙班**曾力老师**及五年级甲班**林晓燕老师**，工作教书之余挤出时间，亲自打字，将自己班学生的作文输入计算机后寄给校刊，为校刊编辑节省了很多时间，校刊特此致谢。下面是四年级乙班学生的作文《一封信》和五年级甲班学生的作文《暑假游记》。

哥哥：你好！

昨天我去了乔治的家，我们玩了游戏机，还吃了他妈妈做的饭。我玩得很开心。

祝
学习好！

弟弟 **丁达伟**
九月二十四日

亲爱的爷爷、奶奶：您们好！

我每个星期天去中文学校学中文。我得了 BINGO（100 分）。外公、外婆奖给我 10 美元。

我的琴弹得很好，老师表扬了我。
请爷爷，奶奶来美国住。

祝

身体健康！

孙女 **宁宁**
九月二十三日

爷爷，奶奶：

您们好！

我开学了。我在学校学数学，科学，地理和社会学。我喜欢学校。我也踢足球。第一场比赛，我们赢了，8 比 0。

祝

安好！

孙 **恩明逸**
九月二十四日

爸爸还有妈妈，你们好！

我现在很好。我每一个星期都学中文。我学了很多东西：北京是中国的首都。北京有长城，还有天安门广场。你知道吗？天安门广场是世界上最大的广场。

祝

你们身体健康！

龚苔丝
十月二十二日

爷爷，奶奶：您们好！

我听爸爸说爷爷做了手术，我们都很担心。您现在觉得好些了吗？我们全家都希望您快点好起来，我们盼着您早点儿来美国。

爷爷，我开学了，在中文学校我已经上四年级了。

祝
身体健康！

孙女 **爱丽**
九月二十一日

妈妈：你好！

我去了中国北京。我看到了长城，也看了世界上最大的广场——天安门广场。我也想要你过来玩。我们可以一起去上海，黄山，杭州，苏州玩。

想念你，妈妈！

凯文
零六年九月十八日

小虎子哥哥：你好！

你上几年级了？我已经上五年级了。每周末去中文学校学中文和画画。我很想回中国，那里有很多好玩的地方。希望明年有机会回去。

祝
身体健康！

刘 Linda
九月二十三日

爷爷奶奶：您们好！

我写信告诉您们我们刚刚去过 Bahamas 和 Florida。我们是乘 13 层大船去的。我和爸爸，妈妈一起去的。在船上有很多东西吃，有水果，雪糕，面包，鱼，肉和菜……。在船上我们游泳，打乒乓球，跑步，玩游戏，看电影，看戏，我们还去看海底世界。我们玩得很开心。我们照了很多相片寄给您们看。

爷爷奶奶，开学了，我每天除了上英文学校，星期六学小提琴，星期天都要去学中文。下次我再用中文给你们写信。

祝

身体健康！

孙 **梅坚豪**
九月二十日

姐姐：你好！

你上大学（MIT）已经有两个学期了，我好想你啊。在大学你交新朋友没有？你的大学作业难不难？你喜不喜欢你的老师？

我很想你啊！

祝

身体健康！

孙祥健

九月二十四日

亲爱的婆婆，爷爷：

您们好吗？我很好。我很喜欢我的新老师。我画画很好。妹妹心仪也很好，她在玩。妹妹也讲话。妈妈，爸爸也很好。我很想您们。

孙知仪

九月二十四日

爸爸：您好！

四年级的学习很好。数学课上，我在学几何。科学课上，我们在种植物和研究Crayfish。吃点心时，Ms. Berk 给我们读书。

我喜欢我的学校。

王亦睿

九月二十四日

爷爷：您好！

上星期三我开学了。我很喜欢我的学校。我的老师也是一个中国人，他是在美国生的。他说广东话。今年夏天，爸爸带我和弟弟去水上乐园玩了。水上乐园有很多滑水的游戏，我们玩得很开心。爸爸答应明年还带我们去。今年我已经上四年级了。我会很忙。每星期我都要做作业，写中文，弹钢琴，踢足球，吹黑管，玩游戏，还有看电视。我的时间真不够用！

祝

身体健康！

孙 **吴南深**

二零零六年八月一日

爷爷：您好！

我很想去中国看您。我还想去天安门，长城和故宫。我今年已经上四年级了，我很爱读书。我真想去中国。

祝

身体健康！

孙女 **谢瑞颖**

九月二十一日

外婆：您好！

夏天在上海见到您我很高兴。外婆，我开学了，我每星期天去牛顿中文学校学中文。

我还会用中文给您写信。

祝好！

您的外孙 **徐欣荣**

二 00 六年九月十七日

于美国 Needham

亲爱的爷爷，奶奶：

您们好！

我们全家从中国回来已经两周了。我已经开学了。你们好吗？我非常想你们。我每个星期去中文学校学中文。我的新中文老师姓曾，我喜欢她。

祝好！

杨妮妮

二 00 六年九月十八日

爸爸：你好！

我在中国的首都——北京。北京很好玩。

再见！

涵涵

一月九日

爷爷，奶奶：你们好！

你们的身体还好吗？我的身体很好。

今年我去北京，玩儿得很开心。谢谢你们带我去长城和天安门，我学到了很多东西。

我已经开学了，我交了很多新朋友。我每个星期天都要去学中文，我很喜欢中文学校。爷爷，奶奶下次我再用中文给你写信。

孙女 **美慧**

十月三日

爷爷，奶奶：

您们好！

我回到美国了。美国是一个很大的国家。中国也是很大，可是，很难去别的地方。在中国，我没有办法去很远的地方。但在美国，我可以方便地去很多地方，象图书馆，博物馆和上网。图书馆有许多书和电影。在中国，家里的空间很小，所以，我就没有地方放我的家具。

我非常想你们！再见！

爱你们的，**牧天**

2 0 0 6 年 9 月 2 2 日

九月十日

爷爷：您好！

今天爸爸，妈妈带我去公园玩。那里有一个喷泉，叫老实泉。我很喜欢这泉。

祝

身体健康！

孙 张沛智

九月二十日

爸爸：你好！

为什么你小时候没有很多钱？为什么你看书的时候没有很亮的光线？你喜欢不喜欢没有很多钱？

张良佐

亲爱的姥姥，外公：

我已经开学了。我上三年级了。但是在中文学校我上四年级。爸爸，妈妈说：我们明年夏天回中国，我很高兴，因为我会见到你们。但是我又害怕蚊子叮我。爸爸，妈妈说，我学好中文，在中国就可以和别人玩了。

祝

身体健康！

周欣怡

九月十六日

Alaska 之旅

我的夏天过得很好。我们全家去了 Alaska。我看见了大山，大海和冰川。在船上，我看电影，看文艺表演。很好看。我还买了几个小玩具。有一个小松鼠（叫 Sitca），一条项链，还有啄木小鸡。我的夏天很难忘。

我去了 Alaska 的首都 Juneau。Juneau 是一个很小的城市。我觉得省长的房子也很小。我还看到 Salmon 从梯子上游下。我也看到 Mondonhall 冰川是闪光的蓝色。旁边有大山，也有瀑布。Juneau 是很美丽的。(姜晓溪)

Venice

这个夏天，我也去了欧洲的 Prague、Venice 和 Vienna。在 Venice，街上根本没有汽车，只有船在水里行驶。实际上，很多房子立在水里。那里有很多的教堂，墙上有各式各样的雕刻，房顶尖尖的，远看美极了。街道很窄，你走下去，弯弯曲曲的，总能走到水边。我最喜欢的是坐出租船。船行得很快。当大浪打来时，船左右摇晃，很好玩。(姜晓溪)

欧洲之旅

暑假期间，爸爸、妈妈带着我，还有外公、外婆和舅舅去欧洲玩儿。我们一共去了三个礼拜，玩了六个国家，十二个城市。巴黎铁塔很美丽。伦敦桥很壮观。走在意大利的城市就像走在博物馆一样。欧洲真是一个旅行的好地方。(林洁希)

夏令营

今年夏天我去了两个夏令营，一共六个礼拜。每天早上到了夏令营都要先升旗。升完旗后，有时我们打网球，有时划船。游泳是我们每天比做的运动，也是我最喜欢的。

午饭过后，稍微休息一下，我们就做一些静态活动。我在那里也交了很多新朋友。明年我还要再回到夏令营去玩。(林洁希)

划船乐

今天爸爸上班的公司去划船，我也跟着他们一起去玩。我们这一艘船坐了五个人。我年纪最小，可是坐在船尾指挥每一个人，真是很威风。(林洁希)

小小荷

中文夏令营

今年夏天，我去了中文夏令营。每天要上数学课或者中文课。每天有四个小时的休息。休息的时候，你可以玩乒乓、家里带来的游戏、或者读书。我喜欢这个夏令营，因为我能玩很多乒乓。

(张思远)

Maine

今年夏天我去了 Maine。我在 Maine 住了四天。第一天我们去了水上公园。第二天我去了海边。第三天我们休息。第四天我去了公园。我最喜欢水上公园。因为我喜欢滑水滑梯。我玩得很高兴。(张思远)

国际象棋夏令营

今年我去了国际象棋夏令营。每天可以跟人家下棋。那里大概有二十个小朋友。每天早上老师会给我们看一场棋赛。下午，小朋友互下棋。我觉得很好玩。我想明年再来。(张思远)

烤棉花糖

我喜欢烤棉花糖，你也喜欢烤棉花糖吗？我平时吃不到烤的棉花糖。只有夏天的时候，我才能吃到烤的棉花糖。

今年我学会了怎么烤棉花糖，因为今年我去了野营。我第一次用木头烧的火烤棉花糖。我觉得用木头烧的火烤棉花糖是最自然的。我现在就教你怎么烤棉花糖。你先把棉花糖插在一个竹签上，然后用火烤几分钟，直到那个棉花糖热了。这时你就可以吃。烤的棉花糖比生的棉花糖好吃的多。烤的棉花糖更甜也更软。(赵永一)

水上公园

几个星期前，我去了水上公园。那里全是 Water Rides。有两个是我最喜欢的。

第一个叫 Double Dive Boggan。我先拿了一块垫子，因为 Double Dive Boggan 是一个 Water Rides，所以你需要一块垫子才能滑下来。我在排队的时候特别害怕，因为 Double Dive Boggan 很高，而且下去的时候很快。有好多次，我差点儿就逃跑了。但是我想了想，觉得没什么可怕的。当我要下去的时候，又开始害怕了。但我还是没逃跑。然后一下子就滑下去了，没两秒钟就完了。我觉得 Double Dive Boggan 很好玩儿。

第二个叫 Double Geronimo，它很像 Double Dive Boggan，但是它更高更快，而且它不需要垫子，所以更可怕。快轮到我的时候，我站得特别高，很害怕。但我没有逃跑，因为我的朋友，Kevin（他比我小两岁）也玩了。我要上了... 我开始都没蹦上滑梯的板，因为那个板太陡，一秒钟后就完了。Double Geronimo 很好玩儿。(赵永一)

去大瀑布

前几天，我去了加拿大大瀑布。一到瀑布，我们就登上了一个豪华大游轮。那里有两个瀑布，一个大，一个小。小的叫新娘面纱瀑布，大的叫马蹄瀑布，因为它的形状像一个马蹄。小的瀑布很美，它下面有好多石头。在马蹄瀑布里面，水落下来的时候很急，而且水溅的到处都是，感觉像下雨。我虽然穿了雨衣，但是我还是全身都湿了。我没能好好看清楚马蹄瀑布，因为马蹄瀑布周围都是雾。加拿大大瀑布真美啊！(赵永一)

记暑假里的一件事

哗啦，哗啦，我不相信我们已经划出这么远了。不久，我们就回到了岸边。

今年暑假，我去划船了。这种船形状像豆子，船头和船尾尖尖的，船桨像叶子形，上面可以坐两个人。刚开始，因为两个人划的速度不一样，所以船不是打转，就是往一边靠。慢慢地，我们可以用同样的速度一起划动了，这样船就很快向前移动了。

划船是种有趣的活动！(作者不详)

《书艺杂谈》专栏自序

◆ 杜 玮

中文学校又开书法课了。

学习文字离不开书写，而方块字和毛笔，使中文的书写有着足够的复杂性和自由度，从而有了书法这门独特的艺术。

书写方法与文字的发展是不可分隔的。书法的演变过程，带着你走过一部完整的中国历史。在历史上，书法不是一门纯粹的艺术，而是以实用为主。所以，历史上的善书者又多是著名的政治家和文化人，他们的作品内容也涵盖了很大一部分的中国古典文学。历代著名书家的人生和书评论著，亦影响着后人立身处世的态度。

向美学方向探索，书法是接近抽象的艺术。在创作上，它具有极大的自由度，毛笔的软度使它的笔触千变万化，有着极大的创作空间。它既是中国绘画的基础，又对现代艺术有着重要的启迪。

修身养性是学习书法的副产物，习书的过程会培养人的恒心、静气和手眼协调。

从时间上讲，习书过程是以年为计量单位的，它可成为终生的爱好和追求。但大千世界，诱惑纷纷，百事缠身，至于是否值得在这方面投入大量的时间，则是仁者见仁、智者见智了。

今有庄园主办校刊《絮语》，我也学着絮叨，这就有了《书艺杂谈》。旨在介绍书法的发展，书法的功用，书法欣赏、研习和创作的美学原则。抛砖引玉，如能把它变成讨论，则更生动，即使我这儿断了电，还能继续有别的响动。人们大多对较短的絮叨尚能忍耐，所以我把它掐成一段段的，逐次抛出。本期开始从书法源流的始端谈起。♣

书法源流浅说之一

甲骨文——中国文字的最初形式

◆ 杜 玮

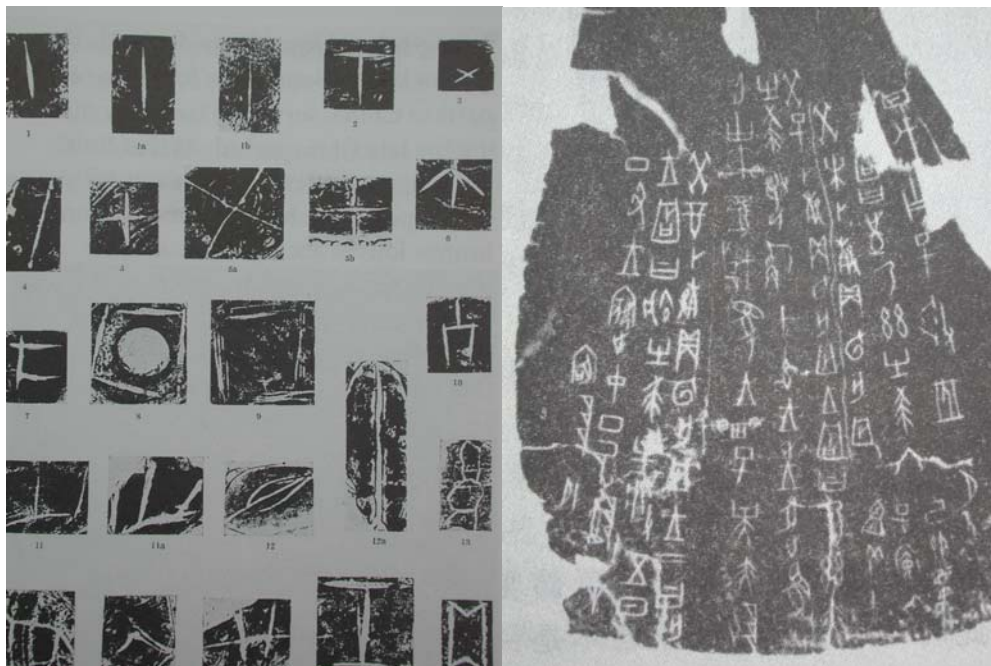
书法是文字的艺术，书法的源流变迁来源于文字的发展。大量新石器时代的陶器上，刻画有许多几何图形，如以这些刻画符号作为汉字的源头之一，文字史则可上溯 6000 多年。图一为公元前 2000 多年陶器上的符号。中国历史如以朝代记，则从夏开始，大致从公元前 2000 至前 1600 年，尚无文字的证据。接下来为商代，从公元前 1600 至前 1046 年。商以前的图形称为符号更合适。在商代出现的甲骨文是目前所知最早的中国文字。如从甲骨文算起，书法有 3000 多年的历史。甲骨文是先书后刻或者直接刻写在龟甲或兽骨上，内容是占卜的过程和结果。图二为公元前 1200 年左右的甲骨文。

甲骨文是由刻写而来，笔画直，粗细一致，笔画相接处多为方折，锋芒毕露，自然质朴，较少的弧线添上了圆润柔和的韵味。甲骨文字形以长方为主，结构上密下疏，左右均衡对称，字间大小参差，布局纵向排列，多无横行。由于甲骨文与现代文字结构差异较大，部分字有象形的成分，给人一种新鲜、神秘和天真交织在一起的感觉。

甲骨文在英语中称 Oracle。这是唯一具有特定英文单词的中国书体。每次我经过 Burlington 附近的 95 号 高速公路，看到软件工业巨擘甲骨文公司楼顶的大字 Oracle，都会自豪一下。总提火药和指南针，显得老生常谈，用甲骨文制作计算机软件，多中国，又多现代呀！由此想到刻写甲骨文用的龟甲和兽骨都是硬质材料，想必甲骨文对硬件的发展也有巨大的指导意义。

由于甲骨文可用字比继之出现的金文少得多，而且笔画和字形的变化不如金文丰富，因此，以甲骨文入书不如金文普遍。♣

下期内容：金文——与灿烂的青铜文化交映生辉



图一 公元前 2000 年陶器上的符号

图二 公元前 1200 年左右的甲骨文

集思广益



建议开设中国象棋班

◆吴皓

本人吴皓，波士顿开业医师，有感于中文学校开有国际象棋班(本人小孩儿就读于该班)，却无中国象棋班，出现小孩儿只会玩国际象棋，其父母、爷爷公公却在等待室玩中国象棋的现象。

中国象棋是中国的国粹，流传久远。霍英东曾颁奖一百万美金给任何非中国土生土长的外国人，只要他能战胜象棋大师胡荣华。

本人年幼时因文革所累，10来岁到一有三千人的船厂当机械工。因无书可读，工余无聊，偶然迷上中国象棋。两个月从无名小卒到车间冠军，半年后变为全厂冠军、厂象棋队队长带队外出比赛，一年内曾跃至广州市前20名，与省队刘星、欣、增光交过手，并在市青年文化宫摆过擂台(做台主)。当时下棋的收入远比学徒工收入为高。曾做梦入选专业队，直至77年恢复高考，本人父母严令不准再碰象棋，此梦才破灭。但在医学院时曾牛刀小试，即获校冠军。

本人愿尽微力，执教中国象棋班，招生对象为5至9岁小儿。但本人工作繁忙，不能保证每次均到，极需象棋爱好者相帮。♣

只要另一位中国象棋高手出山，学校就有望开设此课。渴望学中国象棋的学子们，殷殷期待着····· ---编者

波士顿十月的两大庆典

◆李家祺

新英格兰的枫叶期是世界上范围最广、时间最长、变化最多的，整个十月都是赏枫的季节。第一个礼拜从最北的缅因州开始，第二个星期扩展到佛蒙特州与新罕布什州，到了第三个周末，正是麻州的盛期，第四个月尾周，继续南下，涵盖康州。

十月秋高气爽，使得所有的户外活动全都集中在这个月份，尤其是在周末。整个大波士顿区，让人有无法取舍的感觉，每项集会都不能错过，有些年度的筹备工作，早已构成国际瞩目的大事。

10月21日竟有两件与全球记录有关的活动，一是第42届世界上规模最大的划船赛，在查尔斯河举行，连续两天，早上9点至下午5点；一是第四届南瓜庆祝会，在波士顿公园展开，有3万个刻饰的南瓜灯参展，从中午直到夜晚8点。

南瓜庆祝会

除了庆祝秋天南瓜丰收，为十月底的万圣节暖身外，筹款50万元，帮助在缅因州的“阳光营(Camp Sunshine)”里许多受到生命威胁的病童。募款的工作由服装公司“生活是美好的(Life is good)”策划，分别在全美的7个州，同一天举办15场活动。波士顿的庆祝会另有一项目标，就是要打破南瓜燃灯的世界纪录，原来的记录是28,952个南瓜灯，由北边的新罕布什州的肯尼镇(Keene, NH)，于2003年所创。

为了吸引更多的人参与，整个活动从正午开始，3点有化装游行，6点燃灯，7点截止收件(南瓜)，7点45分正式宣布燃灯总数，8点以后，任你抱走每个南瓜。

最热闹的活动在主要舞台，请了5个乐团，几乎是无休止地演唱。儿童剧场，有4段魔术表演，中间穿插歌唱、读物、短剧。

公园小径西旁，布满白色帐篷，吃喝玩乐全有，大多是免费的咖啡、饮料、果汁、生菜盒、糖果。出售的纪念衫与南瓜饼，获利都要捐出。

为了南瓜灯数能够破记录，从早开始有专人接收从各地端来的刻饰南瓜。中午的估计，已经达到2万的数字，仍要继续努力。在会场的北面，特别划分为“南瓜刻饰区”，所有的桌面全部被占满，因此大会提供硬纸板与雕刻刀，在外围的草地进行刻饰。

第一步切出顶端有把手的南瓜盖子，挖空内部，开始雕刻，大部分的波士顿人都有做南瓜灯的经



验。雕饰工具齐全，因而既使复杂的形象都可以完成，只是时间问题，小南瓜也要1小时的工夫。脸面图案最常见，也有刻字，完工后，送到登记台，放进一个蜡烛，由工作人员安排预订的分配位置。

公园里，到处都是南瓜，其中特别制作的金字塔型南瓜架，至少有20层以上，40尺高，早已用小灯连线。天色昏暗后，人们开始集结在灯架处，这时已经是寸步难行，近6点，大放光明，义工千人开始为分散各地的南瓜燃烛，每个人至少要点亮30—40个南瓜灯，8点前宣布破了记录，共有30,128个雕饰的南瓜，同时波士顿一地募款数字，超过了25万美元。这是十万群众共同努力的成果。

42届划船赛

远在1965年10月16日，麻州剑桥划船俱乐部主办了第一次的比赛，以计时分胜负，全长3哩，每隔15秒一队出发。当时选手只有100人，全是个人组。1997年选手增加，分成两天的赛程，场地仍是在查尔斯河。

它被称为全世界规模最大的划船比赛。2006年的资料显示：选手8200人，浆船1641艘，义工1200人，国内报名来自40个州，包括阿拉斯加与夏威夷，国外报名有16个国家，近邻加拿大，最远是中国。而国外的164艘船，占了比例的10%。

选手中女性占44%，男性56%，最年长的是84岁的麻州居民Hartley Rogers，最年轻的是15岁的英国伦敦的Will Brown。今年筹得的经费是\$68,750元，比赛分成26项，由于是男女分组，一共是52项。在3哩(4828公尺)的赛程中，全是逆流，要经过7座桥。

比赛分两天进行，各有26场。星期六上午8点45分开始，有50岁的一级大师、二级大师的个人、双人、4人及8人的比赛，中午是各划船俱乐部组织的4人、8人的竞争，随后为大专4人组的对抗。下午则是40岁的一级大师的二人、4人及8人的决战。

星期天早上，7点45分就位，有70岁、60岁、30岁的各组单人赛，少于23岁的双人组与少于20岁的4人、8人团队。中午是大专的8人赛。下午是以体重区分的各组，少于160磅与少于130磅的两种，分别有个人、4人、8人参赛，所有项目都是男女分开计分与计时。奥运好手与全美冠军队，都不会放过这场龙争虎斗。

各组比赛中，以大专学生的参与最热闹，人数最多，年青力壮，显示了朝气。长春藤盟校别的运动项目也许不行，划船与网球却是高段，都有两队以上的报名。大专组的人数前3名，MIT有9队，耶鲁8队，哈佛7队。

整个比赛的区域，可容纳4000艘船只，为了安全与效率，只接纳了1641艘，一半的报名人数被拒绝。首先要提出年度内的成绩，不管任何一组，至少应该要有15-20分钟的记录，人数越多，当然船只速度越快。对于远道的外国朋友，希望是当地优胜的队伍。

每个船只的前后都有参赛号码，全程除了电子计时，还有各桥头的人员记录，水域中的裁判，抵达终点，即刻显示结果在看板，全部是线上即时传讯(包括分、秒与百分比3项)，看板公开，绝对公平。

10月21日是大晴天，风速每小时6哩，这是理想的划船季节，西岸参观的群众多达32,5000人，大会有免费的交通车巡回各据点。

星期五的夜晚6-8点，欢迎晚餐，以意大利通心面免费招待所有的参赛者，来宾要缴10元。参与赞助的“维京大西洋航空公司”，庆祝波士顿与伦敦之间的开航15周年，特别筹划了7点的雷射音乐会，同时邀请了英国的剑桥、牛津大学与波士顿的哈佛、东北大学进行友谊赛。

2004 年发生了由于撞桥丧失冠军参赛权的不幸，为了避免类似事件再次发生，各种手册详细记载规则的细节。特别是 4 人与 8 人组的领航舵手，要牢记航程的状况与规定，尤其是 7 座桥中的两座，右边的桥洞不得穿越，违规越界将取消参赛权。大会发给媒体的导览，多达 54 页，包罗了一切所需的资讯。

整个活动，外地人会为麻州带来 2500 万的收益，麻州政府有 10% 的税收，因为至少一半的选手要住在大旅馆内，不少的访客还要继续观赏枫叶。

3 哩的河岸，除了原有的 6 个船屋外，在起点与终点，大会安排了宽敞的河滨休息站，同时让制造划船产品及与运动有关的厂商进驻，共有 83 家，形成了一次规模庞大的商展。靠近哈佛大学的两岸更是热闹，两天共有 12 个乐团，举行了连续 5 小时的午后音乐会。附近更是摆满了大做宣传的各类产品。

每届都在改进，今年的“团聚村 (Reunion Village)”更有意义，好像是各个大学的校友会，共有 36 个帐篷，位置靠近哈佛的商学院，也是赛程中沿岸最狭的位置，有活动座椅，也有一家大餐厅，入场的人要捐 1 元给红十字会。

越办越好，要求相对提高，使得 2007 年的主办厂商难寻，因为这是年度计划，费时较长，虽然“诺梯可 (Nautical)”服装公司对于水域活动相当赞助，仍不敢贸然答应，至少要筹得 500 万的基金。

查尔斯河划船赛的网站非常成功，资讯的提供迅速正确。外地的访客都想知道最好的观赏点在哪里，老实讲随处都是，爱凑热闹，当然每个桥上观战最理想。在河岸边的 3 所大学 (MIT、哈佛、波士顿大学) 最幸运，因为活动就在家门口。

北京大学首次参加波士顿的划船赛，全程由北京中央电视台拍摄，做为 2008 年奥运的参考。全队人马直到星期三夜晚 11 点才住进旅馆，而领航员竟然无法同行，因为签证耽搁了。总算由 MIT 的中国留学生充任舵手，参加男子 8 人组，可惜未赛完，因为撞船进水。

随行的中国划船协会主席，希望吸取经验。奥运的主办国，为了划船队，准备从 31 个地方单位的 80 位参赛者中选拔，从 11 月到明年 2 月，挑出最好的 20 位，3 个月的密集训练后，由 4 位优胜者组成国家队，两男两女，然后还要集训一年，直到 2008 年的 6 月，最好的两位代表中国参赛。

原来计划由北大与清华两队，同时前来波士顿，将拍好的影片带回中国放映，以引起国人的注意与兴趣，普遍推行划船运动。可是学期中间，课业怕受影响，此计划未曾实现。♣

(文中照片为作者摄。)



下面是 6 年级甲班蒋珊老师指导学生写的一组短文。-----编者

图书馆

每个星期二,我跟爸爸去图书馆借书。我每次都去有小孩书的地方,再到电脑上找我要的书。我把我要的书写在一张纸上再去找那本书,找完书以后我再把书借出来。借完书后,我就跟爸爸回家了。(刘炯炯)

图书馆

我很喜欢去图书馆借书。Dover 的图书馆有好多各种各样的书;有大的,有小的,有小说,还有其它的。每次去图书馆,我就去看新出版的书。我选几本,用我自己的借书卡,借出我喜欢的书。(钱正源)

去中国

我有去中国。我在北京看到长城,故宫,还有世界上最大的广场----天安门广场。我们也去了黄山。我在中国吃到很多好吃的东西。我在中国玩得很开心。我们爬黄山的时候很热。我吃到了很多雪糕。我在中国住了三个月。我们也去了海边。(陆婉嫫)

去图书馆

我们镇上有一个很大的图书馆,它在镇中心。图书馆有三层楼,底层是儿童读物,二楼是成人读物,三楼是资料室。虽然图书馆很大,但是你能很快找到你要的书,因为有电脑帮你。周末妈妈经常开车带我和弟弟去图书馆看书和借书。我和弟弟都喜欢看书,我真希望图书馆离我家近。(姚光宇)

健康检查

我每年要去医院做健康检查。几个月以前我到附近医院做了一次。稍等之后,医生带我到一个房间里,他先称我重量,量高度。后来,他检查了我的眼睛、耳朵和喉咙。他还听了我的心脏和肺部。最后,他打我一针,还检查我的血和尿,检查结果都很好。(冯多多)

香港中央图书馆

一天,爸爸和妈妈带我去香港最大的中央图书馆。里面设施完善,又有很多不同种类的图书角落,有儿童王国,电脑室,煮食书,设计书等,什么都有,可以供应到不同人的需要,十分方便。里面又有电影王国,有成千上万的电影,我们都可以借来看。

我和爸妈借了很多书和电影,爸爸喜欢钓鱼,所以他借了很多关于钓鱼的书。妈妈借了几本煮食的书,她说她可以煮更多好吃的菜给我们食,而我就借了很多关于画画和设计的书,因为我十分喜欢画画。我们又借了几部电影,回家的时候可以看。我们又去了电脑室。

这个图书馆真是十分完善,又十分华丽,在里面看书,真是一种享受呢!我和爸爸说,我想每星期都来看书,爸爸还说好了,他还叫我养成读书的好习惯,才是一个好孩子。

到了晚上六时三十分,我们拿着很多书回家,收获很丰富了。(翁嘉莹)

图书馆

我常常去图书馆借书。我喜欢放学后去学校图书馆,找到我喜欢的书,然后去借书处登记,再把书拿回家读。在书本里,我学到了很多知识。(关宇正)

在图书馆

有时我放学去图书馆。图书馆有很多童话故事,和大人书。我在图书馆做功课和读书,我的朋友也在那儿做功课。

图书馆还有电脑,各种各样的笔和许多的俱乐部。去年,我参加了读书俱乐部。读书俱乐部很有意思,我们先会读一本书,再去讨论那本书。

在图书馆,我学习了的东西和读了很多的书。图书馆是一个很好的学习中心。(肖燕子)

去医院

有一天,我发高烧。那天晚上,爸爸和妈妈带我去医院。在医院里,我等了好长时间,医生才来看我,给我量了体温,给我吃了退烧药,医生给我做了检查。他告诉我们:“喉咙发炎了,吃点药就会好了!”然后,我们去 CVS 买药就回家了。吃了医生给我开的药,我很快就好了。(齐辰放)

去中国

2005 年,我、妈妈、爸爸和两个妹妹去了中国。我们去了颐和园,长城,天津,大连和哈尔滨。颐和园有好多的画,颐和园也有几个雕像。我的舅舅让我们开船,差一点就开过了十七孔桥的一个孔。我的舅舅也给我们买了冰棍,我们把冰棍吃完了就又玩了一会儿。我

们也爬长城,看见了好多的东西,长城也格外的长和大。天津也是我们去的地方,天津也很好玩。我的舅舅也住在天津,他也给我买了好多好东西。哈尔滨是个好地方,我们去那儿玩了一点,就去了大连了。我的爷爷和奶奶住在哈尔滨。我们在大连玩了2、3天就走了,大连很凉快。我也去了大海玩了一点,我也看见了五爷爷杀鸡。我真喜欢中国! (周若玖)

去图书馆

我们每两三个星期去一趟牛顿图书馆,开车需要十分钟。

到图书馆以后,妈妈和爸爸还书,我去借其它的书。我先借我要借的书,然后借我感兴趣的。把我要借的书拿到图书馆员那里,我先把我的图书卡给图书馆员,他用电脑扫描一下,然后把卡还给我,还完卡,他再用电脑把我要借的书一本一本地扫描,最后,我把书放在包里,我们就开车回家了。(杨炎鹏)

我校教师积极参加培训

10月21日星期六下午4:30到8:30,在亚洲文化中心,中国海外交流协会主办了一期中文教师培训会。此次会议的研究课题是汉字教学问题及古典诗歌与中文修养,分别由北京语言大学崔永华教授和安徽师范大学文学院陈文忠教授主讲。他们直观精彩的讲演对中文教学水平的提高有一定的启发和促进作用。

我校有以下16名教师参加了此次会议:梁楠,孙瑞华,杨宜芳,田毅,曾力,任基安,王瑞云,季雅兰,于丹,杨英丽,赵咏梅,蔚健,朱伟忆,楼一平,冯怡丽,刘茹。这些教师为了提高自己的教学素质,牺牲了周末的休息时间,这种敬业精神值得提倡和学习。(刘茹)



新学期首次教师会议召开

10月29日,学校利用课前半小时时间,召开了简短的新学期首次全体教师会议。会上,董事会会长王卫东就寻求进一步正规化管理学校作了简短的说明。董事会为不断完善学校的规章制度做着不懈的努力,力图做到学校的各项事务都有章可循。下一步,董事会正在筹划教师考核标准,并准备筹建教师评估委员会。有意参与此项计划的老师和家长们,请与卫东联系。

校长姚洁莹就学校管理,教学活动,组长责任制,请假制度,教室管理,助教管理,停车等诸多问题作了简短的总结和说明。学校现只有57个教师停车位,却有87位教职人员,停车难已是一大问题。校行政决定留出两个便利的停车位,给分别有牛顿教龄28及25年的王瑞云及谭嘉陵两位资深教师专用,与会的教师们鼓掌支持这一决定。教师们也对学校的规定作了一些讨论并提出建议。这种学校与教师的简短沟通,事半功倍,提高了管理效率。(刘茹)

乒乓球队少年组比赛获佳绩

波士顿中国北美体协于10月29日,在麻省理工学院杜邦体育馆举办了2006年第四届北美体协杯乒乓球团体赛。

我校女子成人组,男子成人组和少年组都参加了激烈的角逐。在高手如林的比赛中,我校两少年组分别获得了第二名和第四名的好成绩。这是多年来少年组所获得的最佳成绩,值得庆贺。(刘茹)

优化投资决策 实现人生目标

——个人财务计划问答

◆ Hansong Pu

问： 什么是个人财务计划？

答： 对个人财务计划，有不同的定义或解释。它可以是一个局部的计划，如购房计划，退休计划。也可以是一个完整的计划，包括个人财务管理的各个方面。这里所讲的财务计划侧重于后者，是一个综合性的决策手段，可以同时包括人生目标的多个方面，如退休、子女教育、风险防范、物业购置、遗产安排，等等。一个家庭往往需要同时考虑多个目标。这时，财务决策具有一定的复杂性。作为一个综合性的决策手段，个人财务计划可以解决多目标优化的问题，兼顾人生目标的各个方面，采取全方位的投资策略。这是财务计划的一个特点。

如果以上所述是对个人财务计划的一个“横向”的观察，那么，从“纵向”看，财务计划是一个过程，它包括财务计划的制定、实施和审查，三者互相关联、互相补充。计划不周，盲目投资，难以得到好的效果。周到的计划，如果得不到有效的实施，预想的目的也不能达到。随着时间的变化，个人情况和外部环境都在变化。现有的财务计划需要及时审查，适当调整，否则会逐渐脱离实际，失去应有的作用。

这些都是一般的道理，无论那一行都适用。不管是大企业主管，还是小企业经理，教授还是工程师，各个专业的人都要制定计划，实施计划和审查计划，包括对计划的适时调整。如果说个人财务计划过程有什么特别之处，那就是“业余项目，专业要求”。对大多数人来说，个人或家庭的财务管理和投资决策是一个“业余项目”。但是这个项目对家庭和人生的未来影响重大，又具有相当高的专业要求。作为一个“业余项目”，要做到计划的制定、实施和审查三者的统一，不是一件容易的事情。有些人时间充裕，但缺乏有关的知识、技能、信息和工具。有些人具备有关知识，但缺少时间。有些人既有时间又有技能，但缺乏持续性或“纪律”。这些人都需要不同程度的专业财务计划的服务。

问： 个人财务计划的目的是什么？

答： 个人财务计划以实现人生目标为目的。这是它与公司财务计划的不同之处。公司财务计划以股东利益最大化为目的，追求最高的投资回报率。在个人财务计划过程中，投资回报率是为实现人生目标服务的；一般来说，是为生活方式、子女教育、退休、风险防范、物业购置等服务的。投资的成功与否，最终以人生目标是否得到实现来衡量。

投资策略的选择和优化，直接与人生目标相联系。一个家庭通常需要多个不同的投资策略，为不同的目标服务。脱离人生目标，单纯追求投资回报率，是个人财务管理的误区。许多个人或家庭的投资失误，都可以归入这个误区。比如，目标是购房，投资是股票，若股价下跌，购房的目标无法在预想的时间内实现。脱离人生目标，追求投资的安全性，同样也会适得其反。比如，目标是未来的退休，投资是现金，虽然资产在名义上没有减少，但实际上随着通货膨胀而贬值，届时退休的目标不能如愿。可见，成功的投资策略一定是与它所服务的目标相联系的。

问： 制定个人财务计划的主要步骤有哪些？

答： 制定个人财务计划可以分三步。一，现状分析。二，明确目标。三，投资策略。

现状分析包括两个方面：资产分析和现金流分析。资产分析的结果是净资产表。净资产等于总资产和总负债之差。总资产包括房子、汽车、金融证券等。总负债包括房屋贷款、汽车贷款、教育贷款、信用卡贷款，等等。净资产是衡量个人或家庭财富的一

Hansong Pu
MBA & PhD in Finance, CFP

Prudential Financial
529 Edgewater Dr.
Wakefield, MA 01880
781-224-7616 ext. 7117

Hansong.pu@prudential.com

个主要指标。

现金流分析的结果是现金流表，包括现金流入和流出。现金流入等于家庭当年的总收入，包括薪金、利息、股息、资本收益等。现金支出包括一年中的生活费用、税赋、债务偿还、投资，等等。流入、流出之差为余额，可用于投资或增加消费。

净资产表和现金流表反映了一个家庭的财务结构。比如，资产的分布，债务的组成，资产与负债的比例，储蓄率，纳税率，净资产与总收入之比，等等。一个合理的家庭财务结构应该具有稳定性，能够经受各种不利事件的冲击，包括宏观经济现象，如经济萧条、股市崩溃、通货膨胀等，也包括个体因素，如失业、事故、疾病等。一个合理的家庭财务结构同时应该具有效率，体现在合理的储蓄水平、合适的赋税比例，等等。

人生目标因人而异，但也具有共同性：每个人到一定的年龄都要退休；父母或多或少要为子女上大学做准备；每个家庭都需要一定的风险防范；到了一定年龄的人有必要对财产的继承有所安排。制定财务计划，需要把这些人生目标具体化、数量化。以退休为例，何时退休，退休后每年所需收入，退休生活年数，等等，都需要设定。整个财务计划都是根据这些设定的目标来制定的。

目标设定之后，就可以分析现状和目标之间是否存在差距。其基本的方法是现金流分析。当多个目标交织在一起时，会涉及大量的计算。如果用手工进行，需要耗费很多时间。所幸的是，电脑程序可以在很短的时间内便提供分析结果，并且允许对目标作多种设定，比如较乐观目标、较谨慎目标，等等。

一旦明确了现状和目标的差距之后，便可以制定相应的投资策略，以便消除差距，实现目标。投资策略的制定不如差距分析那么“幸运”，可以依靠“电脑”。投资策略的制定具有很高的灵活性，还是要依靠“人脑”。

问： 制定投资策略可以运用那些方法？

答： 投资策略的制定固然灵活，但是也存在一定的规律和方法。下面介绍四种基本的方法。

一， 投资-目标对应法

个人投资管理的一个基本方法是投资-目标对应法。按照这个方法，每项个人投资都与人生目标相联系；每个人生目标都有相应的投资来支持。投资与目标相对应，不仅使得财务管理条理化、便于操作，而且使得投资策略得以优化，减轻税负，为投资者创造价值。比如，对应于为期尚远的退休目标，可以采取以股票为主的投资策略，以获得较高的投资回报率，减少通货膨胀风险。同时可以利用 401(k)，IRA 等工具，减少税赋。

投资目标对应法的道理并不复杂。但是，要把这个方法用得恰到好处，也不简单。在实际应用中，一个需要注意的问题是人生目标的可变性。当人生目标发生变化时，原来的对应关系不存在了；原来优化的投资变成糟糕的投资；原来免税或减税的优惠变成额外税收的惩罚。可见，在应用投资目标对应法时必须考虑到如何保持一定的灵活性。当目标的可变性较大时，相应的投资灵活性也要比较宽裕。保留一部分“无目标”资金，有助于保持灵活性。所谓的相当于三到六个月日常开支的“应急资金”，就是一种“无目标”资金。

可见，投资目标对应法不是简单地把投资工具与投资目标一一对接。这个方法的实际应用可以是非常灵活、非常丰富的。一件投资工具可以支持多个目标，一个目标可以利用多个工具。同一个目标可以有多个不同的投资方案。各个方案可以各有利弊。一个好的方案应该具有优化投资策略、减轻税赋的优越性，同时又能保持充分的灵活性。

二， 投资多元组合

投资多元组合论在财务学中是一个很重要的理论。提出该理论的马科维兹等获得了 1990 年诺贝尔经济学奖。这个理论的基本假设是，当期期望回报率相等时，一个理性投资者总是选择风险较小的那个机会。不同证券的组合可以在保持一定回报率的同时降低风险。一个理性投资者，不论风险承受偏好如何，总是在同等回报水平的投资机会中选择风险最小的一个。这个投资机会是最有效率的，它通常是一个多种投资工具的组合，即 Portfolio。在现实世界中，不是所有的投资者都表现为理性的；同一投资者可以一时理性、一时非理性。但是，理性投资、多元化组合，是个人财务管理的一个主要方法，在个人财务管理的理论和专业实践中占主流地位。

多元投资组合的优越性是通过时间来实现的。时间越长，它对降低风险，实现期望回报率，效果越明显。根据投资周期的长短来决定不同证券在投资中的比例，就是基于这个道理。历史数据显示，以股票为主的长期投资的回报率高于以债券为主的投资回报率。随着投资周期的增长，增加股票的成分可以改善投资回报。同样道理，随着投资周期的缩短，减少股票的成分可以降低投资的风险。投资多元组合理论在投资优化过程中发挥着重要的作用。

三， 金字塔法则

金字塔法则虽然不象投资多元组合论那样“数学化”，但其重要性不相上下。按照这个法则，一个家庭的财富结构应该是金字塔型的：底下大，顶上小。底下是整个结构的基础，由应急基金（现金获准现金）和保险等组成。中间由多元化的投资组合形成。顶上可以是单个的股票。这样的结构既稳定，又具有高度；既能经得住冲击，又能获得较高的投资回报。

检验一个家庭的财富结构是否稳定，可以采用冲击试验。比如，假设股市大幅度下落，该家庭财富结构会受到多大的冲击。又比如，假设通货膨胀急剧上升，该家庭财富结构又会受到多大影响？冲击，它就不稳定，需要调整或加固。不同的家庭、不同的财富结构，加固的重点不同。对于净资产/年收入比较高的家庭，加固的重点在资产方面。对于净资产-年收入比较低的家庭，加固的重点在收入方面。

金字塔法则并不笼统地排除所有的高风险、投机性的投资。任何高风险、投机性投资，只要不影响整个家庭财富结构的稳定性，便属无妨。金字塔法则所要排除的是对整体结构具有破坏性的投机交易。这种交易，没有一个坚实基础的支持，或者超出了现有基础的承受能力，会给家庭财富结构带来过大的风险以至过大的损失。这方面的教训是很多的。

四， 控制可控因素规则

影响家庭财务状况的因素是多种多样的，包括股票市场，房产市场，利率，通货膨胀率，税率，等等。还包括个人的储蓄率，投资的分布，投资工具的选择，等等。各种因素的不确定性的程度是不同的。有些因素可预测性较高，有些较低。比如，自己家庭的储蓄率是比较容易预测的；与投资目标（退休，子女上大学等）相应的投资周期也是比较容易预测的。股市的长期投资效益具有一定的可预测性。但股市的短期投资效益很难预测。多元投资组合的平均回报率可预测性相对较高，单个股票的回报率尤其难以预测。

对一个家庭财务决策者来说，财务计划的重点应该放在控制那些可预测因素上。这样，所做的努力容易见效。相反，如果把过多的精力放在那些不可预测的因素上，往往效果不佳。有些人喜欢“玩股票”，“玩外汇”，“玩期货”，等等。这些“游戏”，可以作为业余爱好，但不能作为家庭财务管理的主要手段或内容。其原因在于，这些“游戏”的输赢通常取决于不可预测的因素。

问： 做好个人财务计划的关键是什么？

答： 做好财务计划，需要遵循其过程，灵活地应用各种基本的投资策略。这些都是必不可少的。但是，要真正做好个人财务计划，关键在于理性和感情的恰当结合。

个人财务计划具有很强的感情成分。人生目标的描述实际上是对个人理想的具体化，包含着对生活的理解和对家庭、亲人的感情。比如，购房目标实际上是对某种生活方式的追求；退休目标是对经济上自由的追求；人生保险的目标是对亲人情感和责任的体现。没有感情的成分，个人财务计划便没有“根”，失去了基础。

同时，个人财务计划具有很强的理性成分。它是一套系统的、逻辑的方法，包括定量的分析，技术的应用和原则的遵循。它强调投资与生活目标的一致性，投资结构的金字塔型，投资工具的多元化和投资决策的可控性或可预测性。没有理性的成分，个人财务计划便失去了“本”。

个人财务计划不是公司财务计划，不能过于注重理性。如果照套公司财务计划的方法，会把个人投资目标过分简单化。单纯追求投资回报率不能保证个人投资策略的优化，影响人生目标的实现。个人财务计划不是游戏，不能完全依赖感觉。忽略那些基本的方法和原则，不遵守必要的“纪律”，可能带来重大的损失。

感情和理性的恰当结合，是个人财务计划的根本。♣

潇洒回国游

◆田 毅

回到了日夜思念的北京

“飞机就要降落了，请各位旅客系好安全带。”机长用亲切的声音提醒着乘客。经过了十几个小时的“全封闭”飞行，终于就要到家了。就盼着飞机早点儿着陆，我们可以早点儿走下飞机，早点儿看见想念已久的亲人们。咦！怎么飞机在机场中央停了下来，难道说让我们在这儿下飞机吗？我的脑海中马上浮现出国家最高首脑偕同夫人出访时的镜头，



在举着鲜花、拿着彩旗的人们热烈的欢迎声中，一边微笑一边挥手，从铺着红色地毯的飞机舷梯上走下来，坐上早已等候多时的专用高级汽车离开机场。但是，当我们走出飞机一看，欢迎我们的是北京阴沉沉的天空和沥沥的细雨，脚下铺的是机务人员为乘客准备的防滑帆布，等候我们的是机场接送乘客的专用大轿车。但是，就要看见亲人的喜悦心情丝毫没有因为这小小的失望所影响。

准备去取行李，老远就看见嫂子和弟弟在电梯下向我们挥手，弟弟怎么能进到里面来？走近一看，弟弟的胸前也带着一个机场工作人员的小牌牌，那原来是在机场工作的嫂子给弟弟借来的。刚到北京就感受到了“有人好办事”这条“真理”。

走出机场，迎面就看见哥哥和姐姐笑咪咪地向我招手，还有老公的两个妹妹。大家免不了一通的握手、拥抱，问长问短，拍拍肩膀、捶捶后背。行李装上了车，哥哥开车，我坐在他的旁边，一边和哥哥聊着家常，一边看着窗外，感受着北京巨大的变化。突然间，我发现我已经不知道车开到哪里了。哥哥说：“这不是快到咱们家了嘛！”可不是，这不是已经到家了嘛！北京的变化可真大呀！可以用“翻天覆地”来形容，连我这个土生土长的“老北京”，也分不清东南西北了。



到了家，妈妈早就出来迎接我们了，妈妈和两年前我回来时一样，没什么变化。询问了妈妈身体是否健康、是否还在坚持画画、是否还是有好多人向她要画。忽然发现爸爸不在家，妈妈说他去医院听讲座去了。我心里感到一丝丝的不高兴，怎么女儿回来了还往外“跑”。妈妈告诉我，爸爸很注意保养身体，经常去听各种健康讲座，风雨无阻，虽然多年的老糖尿病号，但是一直使用科学的方法控制饮食，坚持锻炼身体，将各种指标维持的都很好。他还主动和三个老人成立互助小组，每星期帮助他们打针、化验血指和传授健康经验。今年他还被评为北京市健康老人呢。是啊，爸爸能在晚年老有所学老有所用，晚年生活过的丰富多彩、充实健康，这也是我们做晚辈的所希望的。

我们这次回来帮很多朋友带东西，足足装了满满一个大箱子。接下来就是分别给这几家人打电话，及早让朋友的亲人收到东西和感到温暖。打完电话后突然发现我的嗓子已经说不出话了，赶紧找点中药吃，什么双黄连口服液、清音丸、银翘解毒片等等，一切能清

热解毒的药一起上。为了让我少说话，爸爸主动承担了招待来拿东西的人的事情，我操着沙哑的嗓子一一向来人介绍他们亲人的情况。

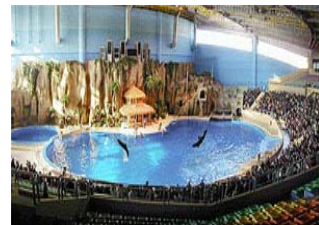
由于时差的关系，我们第二天早晨五点钟就醒了，再也不想睡了。难得的好机会，可以陪爸爸妈妈去农贸市场买菜。我们在农贸市场门口的小吃店里吃了早饭。爸爸特地嘱咐店主将油条多炸一会儿，让油条脆一点儿。妈妈想的更周到，自带了勺子和碗，还自带了白糖，就是怕我们在外面吃东西不干净。在美国自己家里的时候，孩子们都喜欢吃油条和喝豆浆，现在他们吃上了又脆又新鲜的油条和豆浆，真高兴。

农贸市场里人真多，爸爸一手拉着外孙一手拉着外孙女，生怕把他们给丢了。整个市场共分几大经营区域，水产区、禽蛋肉类区、豆制品和生活小商品在大棚里，蔬菜和水果区在大棚外。商品丰富多彩，应有尽有。还有罕见的很多热带水果如木瓜、荔枝、火龙果、杨桃等等。“妈，咱们买点江豆和窝笋吧。”我跟在妈妈的后面一边走一边说。“窝笋”在美国是个稀罕物，从来就没吃过。“江豆”虽然在中国店里有卖的，但是，我们家三、四个月才到中国店买一次东西，吃江豆的机会就很少。妈妈说我想吃什么就买什么。我也不满足跟在妈妈后面，也参与着买起菜来。不一会儿工夫，几个袋子就装得满满当当的了。回家的路上，爸爸说：“我看你也不讲价钱，上去就买”。我说：“这儿的東西太便宜了，顶尖带刺的黄瓜才一元钱三斤，西红柿六毛钱一斤，江豆七毛钱一斤。您知道江豆在我们那儿是两个多美元一磅呀。”



动物园是孩子们的最爱。冒着濛濛细雨，带孩子们来到了北京动物园。第一站直奔熊猫馆，几只憨憨胖胖的大熊猫正在呼呼大睡，也不给我们这些远道而来的“粉丝儿”一点面子，更有甚者，有一只大熊猫居然将身体转了过去，只给我们看它的大后背。不过孩子们看的还是津津有味的，盼着它们赶紧起床活动活动。可能是它们养尊处优惯了，一直旁若无人地大睡特睡。最后，我们只好失望地离开了熊猫馆。第二站去猴山，猴子们上蹿下跳，很是活跃。但是，猴山的猴子明显地少了许多，老猴子居多，看来猴子也向“老年化”发展了。再向下走就是熊山，看熊的人很多，好多人拿着吃的东西逗大黑熊，等大黑熊做完拱手、转圈等动作后，再将食物扔到它的嘴里。我问孩子们，要不要也拿点儿吃的喂熊，他们说，这儿有标记不让喂东西给动物。虽然他们看不懂中文警告牌，但是他们通过看警告牌上的图示理解了它的意思，我真为他们感到骄傲，同时也为我们大人的不良行为感到“脸红”。接下来我们看了长颈鹿、狼、老虎、狮子、大象等等。

最后一站到了北京动物园的海洋馆。刚刚走进海洋馆就感觉有一阵带咸味的海风迎面吹来，是一种多么美妙的感觉呀！我似乎来到了海边。馆内共分六个展示场馆，分别为雨林奇观、触摸池、海底环游、鲨鱼馆、鲸豚湾和海洋剧院。馆内展出的各式各样的鱼不计其数，有小的、大的、花的、还有彩色的，它们在水中无忧无虑地游来游去。有的鱼全身都是彩色的，美丽极了；有的鱼到处都长满了角，身上还有一些小点点。这里有可怕的鲨鱼，有可爱的小海豚，还有体积庞大的大乌龟。最后我们还观赏了海狮们和海豹们的精彩表演，滑稽幽默，精彩绝伦。



女儿说她想看看中国的庙，于是，我们来到了离我家很近的北京白云观一游。白云观是北京最大的道教圣地，是全真教第一丛林。听说每年这里的春节庙会都非常热闹，大家



都期盼新的一年大吉大利。刚从出租车上下来，脚还没站稳，就被一个老太太拦住，非要我们买她的香。进入山门，白云观内院落宽敞，规模宏大，殿堂巍峨，座北朝南。每个游人都很虔诚地给各个圣贤跪拜、上香。女儿拿出在门口买的香，学着别人的样子上香，口中还念念有词的。我问她在说什么，她说祝福奶奶的身体早日康复，多好的孙女呀。

秀水街是一定要去的。现在的秀水一条街已经不是一条简陋的大胡同了，在原来的旧址边上建起了一个地下三层、地上五层的高层建筑，市场内有空调，上下有电梯，比以前舒服、气派了许多。摊主们都是些二十岁左右的小姑娘，她们表情活跃，吆喝，叫卖，拿着计算器和老外侃价比划。刚用生硬的英语送走一个“高鼻梁”，转眼就又蹦出几个俄文单词跟一位“红头发”杀起价来。到处都能听到“come”，“look”，“why not?” 很有意思。商场内到处都在卖 LEE 牌的牛仔裤，CUCCI、CHANEL 的皮包，耐克、彪马的球鞋和 polo 的毛衣，阿迪达斯的运动衫。虽然都是冒牌货，但看起来做工精细，样子新颖，价钱低廉。在秀水买东西必须砍价，一件要价三百多元的衬衫，我花三十元就买下来了。我一路的“挥刀”下来，买了不少的东西。最合算的要数给我儿子买的 Game boy 的 Game，三十五元人们币一个，还是英文的，同样的正版货在美国要花三十多美元。



走马观花逛天津

经过一段时间的走亲访友、吃吃喝喝、游山玩水后，孩子们在北京已经没什么地方好玩儿了，和老公一商量，走，去天津。我一直对天津有很好的印象，不光是因为老公在天津渡过了几年的高校生活，我喜欢天津人的热情和直爽，还有那富有浓郁地方特色的方言。说走就走，第二天一大早就赶到北京火车站，买了当天去天津的火车票，去天津。火车是上下两层的旅游空调车，清洁、舒适。我的小儿子很兴奋，一会儿到上层看看，一会儿在下层走走，一点都不闲着。

天津的变化真大呀！很多平房都变成了高楼大厦，正在建设中的高楼随处可见。第一站当然要去天津著名的食品一条街。天津食品街曾以“集八方名菜于一处，揽四方游客聚一餐”的美名闻名全国，俗称天津食品“三绝”的“桂发祥”麻花、皮酥肉嫩的“耳朵眼”炸糕、还有全国出名的“狗不理”包子等都是天津食品街的招牌食品。现在的食品街和以前大不一样了，食品街被高约数丈的灰色围墙围成一个正正方方的四方形，所有屋顶都铺的是琉璃瓦，城内十字交叉的两条大街，把食品街均分为四个分区，沿街设有上下三



层店铺。第二层由环绕全街的平台式回廊相贯通，形成一个立体、开放、方便的服务区，一层的店铺多是经营天津风味小吃，兼营快餐、小食品、旅游商品等。我们一个店一个店地转，发现几乎每个店都写着经营“桂发祥”麻花，让人搞不清哪个是真正“桂发祥”的老店。写着“崩豆张”的老店也有好几个，而进到店里看看就会发现，不管是“桂发祥”的老店还是“崩豆张”的老店出售的食品都一样，都有麻花、果仁、麻糖、皮糖，

各个店食品的种类就如一个模子刻出来的一样，特色小吃哪儿有特色可言啊。

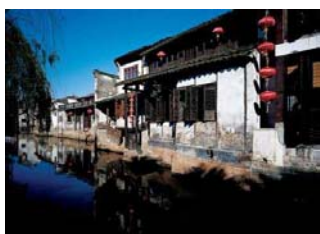
逛了食品一条街不能不逛一逛天津的古文化街了。古文化街分为宫南、宫北大街，全长大约 600 米。这里的商店主要经营古玩字画、文房四宝、剪纸、风筝等等一些精巧别致的民俗文化工艺品，有很多富有浓郁的天津地域文化特点的百年老店——杨柳青年画、天津砖雕、风筝魏的风筝、泥人张彩塑等等。孩子们大开眼界，看见什么都觉得好，我是交钱拿货，满载而归。由于老公的同学要请我们吃饭，我们不得不恋恋不舍离开了那里。



上海之行

老公要到几个城市出差、办公事，我们决定陪同他一路南下。上海是第一站。现在从北京到上海非常方便，晚上上火车，第二天一大早就到了。老公的同学特地派一个司机来车站接我们，并安排我们去西塘一游。

西塘位于浙江嘉善县的西塘镇，水乡西塘在全国同列的水乡古镇中以桥多、弄多、廊棚多而闻名于世，有东方威尼斯之称。美国电影《谍中谍 3》的部分镜头就是在这儿拍摄的，汤姆·克鲁斯在白墙黛瓦间的跳跃穿梭，在烟雨长廊间的飞速狂奔，把西塘的美景，随同《谍中谍 3》一起带给了全世界。



走进江南古镇西塘，看到的是大规模保存完好的明清建筑，河道纵横，把镇区分划成几个板块，而众多的桥梁又把水乡连成一体。古镇中街道临河，且都有廊棚，就像颐和园的长廊一样。在这古老的明清建筑中，至今还居住着很多户居民，他们在街上开了许多茶馆和餐馆，你可以和当地人一起用餐喝茶。本来想吃完中饭后回上海，但是，女儿看见当地人在河水里洗肉和菜，就拒绝在西塘吃饭，我们就无源品

尝当地的特产了。

回到上海吃中饭，下午，我们全家“兵分两路，分头行动”，老公去办他的公事，我就带两个孩子去赫赫有名的上海科技馆。科技馆的中央大厅是卵型的小球体。主要展区为：生物万象展区；地壳探秘展区；视听乐园展区；设计师摇篮展区；儿童科技园；智慧之光展区；地球家园展区；信息时代展区；机器人世界展区；探索之光展区；人与健康展区；宇航天地展区等 12 个展区。另外，还有巨幕影院、球幕影院、四维影院与太空影院等四个影院，孩子们玩的很开心。



俗话说：“不到南京路，就不算到过上海”。上海的南京路素有“中华商业第一街”的美誉，影响遍及海内外，是上海城市标志之一，有中百公司、华联百货、以及众多的特色及优特商店，那里是每个来上海旅游的人几乎都会去的地方。我们从上海科技馆出来，坐地铁来到了南京路。儿子一路的喊饿，还点名要到 Pizza hut 吃 pizza，只好放

弃品尝上海风味改吃“西餐”了。别看美国的 Pizza hut 是一个门脸不大的小连锁店，但是在中国它却是一个代表时尚的高级餐馆。正是吃中饭的时间，Pizza hut 的门前排着长队。没办法排队去吧。

“酒足饭饱”后从 Pizza hut 走出来，脚下好象也有了力气，接着逛街。不能忘了买上海的话梅，上次来上海就买少了，后悔了好长时间呢。不知不觉走到了南京路的尽头——人民广场，老公打电话来催我们回去吃晚饭，坐地铁回到下榻的饭店。晚饭是老公的同学请客。饭后他们一家人陪我们去看上海外滩的夜景。这是第一次从浦东遥望外滩，别有一番景色，迎着习习江风，看那五彩斑斓的霓虹灯、波光粼粼的浦江水、沿外滩的那些上海古典的、现代的建筑，都在夜幕下变成了一座座水晶般的宫殿，江面上汽笛声声，游船与货轮擦肩而过，江水河水汇集在一起，不分彼此。江水河水的奔流声，轻舟快艇的滑水声，巨轮船的汽笛声，海鸥水鸟的鸣叫声共同构成了活泼生动的“音乐美”。

上有天堂 下有苏杭

由于老公要到浙江大学出差，于是我们一家人就“护送”他来到了杭州。到了杭州市，老公忙于工作，无暇顾及欣赏西湖的美景。我可不能错过这么一个欣赏“人间美景”的好机会。一大早就带着孩子们去游西湖。西湖位于杭州市的西面，它三面环山一面临城，湖光山色，秀美无比。关于西湖有很多美丽的传说，如“白蛇传”、“梁山伯与祝英台”、“济公传”等等。站在西湖岸边，放眼望去，湖光山色被清晨的薄雾笼罩着，湖面上波光粼粼，游船点点。西湖的沿岸开满了荷花，清的水，绿的叶，红的花，赏心悦目外还是赏心悦目。



雷峰塔与白娘子的故事，流传深远。故事中的雷峰塔就位于西湖南岸的夕照山上。旧的雷峰塔早已倒塌，现在的新雷峰塔是仿造旧塔原型在旧雷峰塔的遗址之上重建的。塔的地下两层是“遗址保护层”，它像一个罩子将遗址团团围在中间。全塔上、下、内、外装饰富丽典雅，功能完善齐备。登临塔顶远眺，美丽的西子湖尽收眼底。

新型的现代化城市——东莞

老公的哥哥住在东莞，去深圳前我们正好顺路去看看他们。从广州火车站出来，老公的哥哥就开车将我们接到了他们东莞的家。路上我一直在想：东莞是一座什么样的城市？



宽阔的马路两旁高楼林立、绿树成荫。东莞是著名的侨乡，很多的台商、港商在东莞投资办厂，是继深圳后又一个新兴的现代化工业城市。东莞的街头有四多：摩托车多，专卖店多，保安多，绿地多。由于东莞的城区里没有其他城市随处可见的公共汽车，公共交通工具除了出租车，就是带客的摩托车，成群的摩托车手一律身着有编号的黄马甲。至于说到保安，已经成为东莞街头的一道风景了，几乎每个单位，包括小区的大门前，都会站着三、两个身穿制服的保安。

第二天早晨，大哥一家带我们去吃广东著名的早茶。茶楼里宽敞明亮，富丽堂皇。早茶菜式丰富多彩，有凤爪，虾饺，芋头糕，小笼包，糯米鸡，皮蛋瘦肉粥，虾肠粉，蛋挞等等，好吃的东西真多呀。不知不觉已到中午。大哥说：这儿的人吃早茶都是吃到中午，

朋友聚会，畅谈生意，业余消遣，都乐于上茶楼，一壶浓茶加几件美点，三三两两聚在一起，边吃边谈，既填饱了肚子、联络了感情，又交流了信息，甚至还能谈成几桩生意。

吃完饭，大哥开车带我们参观东莞市中心广场，这个广场可以说是全国最奢华的广场了，面积之大，超乎寻常。最瞩目的要数雄伟的市政府行政大楼了，它中间高两边低，像一名忠实的卫士一样，庄严而肃穆地站立着，静静的守护着东莞这片神奇的土地。但大哥说它像一顶“古代的官帽”。站在行政中心大楼前面向下望去，两边是展览馆，大会堂、图书馆、科技馆、青少年活动中心等等风格独特的建筑。广场中央有一个长方形的人工湖，每天晚上灯光音乐喷泉就会开放，供游人欣赏。很遗憾我们马上就要离开东莞了，不能欣赏到晚上的美景了。

南行的最后一站——深圳

大哥和大嫂又开车将我们送到了深圳。老公还是先办他的公事，被别人接走了。接待我们的是大哥的朋友，他当向导带我们先去“深圳锦绣中华、中国民俗文化村”（它们是一个园）。“中国民俗文化村”和“世界之窗”就像“不到长城等于没到过北京”那样，不去锦绣中华、中国民俗文化村和世界之窗，便是枉来深圳一趟。进到园里，先去了中国



民俗文化村，这里展现了我国不同民族的村落和建筑，有藏族的蒙古包，陕北的窑洞，北京的四合院等等，还有很多富有民族文化特色的表演。向前走就是与中国民俗文化村一墙之隔的“锦绣中华”，它是世界上最大的微缩景区，集我国著名景区于一园。有万里长城，布达拉宫，敦煌石窟，河南少林寺等。只要一天的时间，便可畅游祖国的大好河山，真省事。天在不知不觉中黑了下来，大哥的朋友开车带我们到海边吃海鲜。靠海的一边经营着很多的海鲜馆，一家挨着一家，门前的小广场上几个小伙子组成的 band 在给游人表演。吃饭时，下起了瓢泼大雨，雨大得迎面什么也看不见。

第二天，我们去游览“世界之窗”，世界之窗是以弘扬世界文化精华为主题的大型文化旅游景区，集世界著名景观、自然风光、民俗风情和民间歌舞于一园。它荟萃了世界几千年人类文明的精华，有历史遗迹、名胜、自然风光、世界奇观、民居、雕塑等 130 多个景点，有埃及金子塔，美国大峡谷，意大利比萨斜塔等。这些景点分别以不同的比例仿建而成，精美绝伦，惟妙惟肖。在我们将离开之际，门口的球形舞台就要开始演出大型歌舞了，由于老公的同学要请我们吃饭，我们只好离开了这里。

从北京出发一路南行，深圳是最后一站，原来打算坐飞机回北京，但是，没有带孩子们的证件，无法买飞机票，无奈之下只好坐火车了，好在孩子们很喜欢坐火车。儿子在火车上还学会了玩儿扑克牌（“争上游”和“拉大车”），也是一大收获。

离别时

时间过得真快，不知不觉又到离别时了。吃也吃了，玩儿也玩儿了，东西也零零星星买了一大堆。几辆车浩浩荡荡将我们送到了机场，机场里人真多，人们在加拿大航空公司 check in 的前面，排了好长好长的队。嫂子找了一个熟人，让我们走 group check in，很快就办完了手续。与亲人道别后，我们坐上了回美的飞机。再见了我的亲人，再见了北京。♣

